

# St. Constance Parish

5843 W. Strong St. Chicago, Illinois 60630  
(773) 545-8581 [www.stconstance.org](http://www.stconstance.org)

DWUDZIESTA NIEDZIELA ZWYKŁA  
16 SIERPIEŃ 2020



AUGUST 16, 2020

*O woman,  
great is  
your faith!*

MATTHEW 15:28



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Wirestock/Adobe Stock  
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME



## Mass Intentions

### Monday, August 17 - Poniedziałek, 17 sierpnia

8:00am Eng + Jerzy Stoń  
 + Porfirio Tagamolila Sr. on his  
 death anniversary  
 7:00pm Pol Intencje Specjalne

### Tuesday, August 18 - Wtorek, 18 sierpnia

8:00am Eng + Zofia Kenar  
 7:00PM Pol Intencje Specjalne

### Wednesday, August 19 - Środa, 19 sierpnia

*Saint John Eudes, Priest*

8:00am Eng + Richard Niewiński  
 7:00pm Pol Intencje Specjalne

### Thursday, August 20 - Czwartek, 20 sierpnia

*Saint Bernard, Abbot and Doctor  
 of the Church*

8:00am Eng + Józef Kenar  
 7:00pm Pol Intencje Specjalne

### Friday, August 21 - Piątek, 21 sierpnia

*Saint Pius X, Pope*

8:00am Eng + Sr. MaryEllen Sullivan  
 7:00pm Pol Intencje Specjalne

### Saturday, August 22- Sobota, 22 sierpnia

*The Queenship of the Blessed  
 Virgin Mary*

8:00am Eng Parishioners  
 8:30am Pol + Wojciech Kenar  
 4:30pm Eng + Danuta Pluta w rocznicę śmierci  
 In thanksgiving to St. Anthony

### Sunday, August 23 - Niedziela, 23 sierpnia

*Twenty First Sunday in Ordinary Time*

7:30am Eng Parishioners  
 Volunteers helping at our Parish  
 9:00am Pol + Teresa Zając  
 + Waclawa Milewski-Cichoń  
 + Krystyna i Józef Ochał  
 + Józef Kaczmarczyk  
 + Jan i Amelia Niewiarowski  
 + Zofia Bryła  
 + Sławomir Krengiel



- + Janina Krengiel
- + Andrzej Krengiel
- + Roman Podgorski
- + Waclaw, Stanisława, Leszek i  
 Jacek Krużel
- + Janina Maśnica
- + Teresa Maśnica
- + Michał Maśnica
- + Maria Trojniak
- + Fred Cichoń
- O Boże błogostawieństwo dla  
 Pewnej Rodziny
- + Adam Kochański
- + Ludwik Ruszel
- + Richard Pietraszewski and Family
- + Bogdan Siwiec
- W 9-tą rocznicę śmierci Zenona  
 Ciborowskiego oraz zmarłych z  
 Rodzin Ciborowskich, Gienko,  
 Smoleń, Łobacz
- + Elżbieta Rocznik o radość  
 wieczną
- + Diana Ballard
- + Krystyna Barczyk
- Sebastian o Boże  
 błogostawieństwo w dniu chrztu  
 świętego
- 10:30am Eng + Elizabeth & Walter Iwan
- 12:30pm Pol + Józef Przydział  
 + Mark Sowa
- 7:00pm Pol - Wolontariuszy pomagających w  
 naszej parafii  
 - Parafian i Dobrodziejów







**PRAY FOR OUR SICK  
MÓDLMY SIĘ ZA OSOBY CHORE**

- |                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| Julie Bagaan       | Kimberly Balicki        |
| Eugeniusz Barabasz | Richard Baranski Jr.    |
| Cynthia Wurtz      | Anna Biolik             |
| Henry Bira         | Rosemary Bux            |
| Josephine Garoda   | Janina Gawel            |
| Constance Grodecki | Michael James           |
| Władysława Kozak   | Jerzy Kedziński         |
| Zofia Krasowska    | Barbara Lacz            |
| Haley Link         | Danuta Lusinski         |
| Joseph LoCascio    | Krystyna Majka          |
| Cindy Michelini    | Helen Mittelbrun        |
| Lawrence Mulsoff   | Dennis Pieniazek        |
| Adam Piłat         | Anthony (Tony) Pirrello |
| Franciszka Purchla | Arlene Raszka           |
| Sandra Sanoski     | Margaret Schaefer       |
| Helen Siekierska   | Bogdan Tokarski         |
| Helen Tokarski     | Karen Trentadue         |
| Kelsey Weeden      | Phyllis Weinman         |
| William Weinman    | Ola Wiesyks             |
| Józef Zegar        |                         |

*... and all those in our Book of Intentions*

## Parish Directory:

### RECTORY / BIURO PARAFIALNE:

Phone: (773) 545-8581  
 Fax: (773) 545-0227  
 Address: 5843 W. Strong St.  
 E-mail: [stcrectory@gmail.com](mailto:stcrectory@gmail.com)  
 Parish website: [www.stconstance.org](http://www.stconstance.org)

### PARISH STAFF:

<b>Rev. Paweł Barwikowski</b>	<b>Administrator - Ext. 36</b>
<b>Rev. Franciszek Florczyk</b>	<b>Associate Pastor - Ext. 28</b>
<b>Rev. James Heyd</b>	<b>Resident - Ext. 31</b>
<b>Rev. Andrzej Iżyk</b>	<b>Resident - Ext. 33</b>
<b>Sr. Franciszka Keler</b>	<b>Sacristan - Ext. 45</b>
<b>Sr. Anna Strycharz</b>	<b>Director of RE - Ext. 40</b>
<b>Mr. Roman Harmata</b>	<b>Pastoral Associate- Ext. 19</b>
<b>Mr. &amp; Mrs. Schiltz</b>	<b>Dcn. Couple: (773) 259-8261</b>
<b>Ms. Pat Pomykalski</b>	<b>Business Manager - Ext.11</b>
<b>Mrs. Eva Panczyk</b>	<b>School Principal Ext.42</b>
<b>Mrs. Marie Blecka</b>	<b>Music Director - Ext. 37</b>
<b>Mrs. Dorota Strek</b>	<b>Secretary - Ext. 10</b>
<b>Mr. Kazimierz Koziol</b>	<b>Mainten. Coord. - Ext. 44</b>
<b>Mrs. Dorota Archacki</b>	<b>Youth Ministry/Bulletin Editor - Ext. 38</b>

### ST. CONSTANCE SCHOOL:

Address: 5841 W. Strong St.  
 Phone: (773) 283-2311  
 Fax: (773) 283-3515  
 E-mail: [stconstance@hotmail.com](mailto:stconstance@hotmail.com)  
 School website: [www.stconstanceschool.org](http://www.stconstanceschool.org)

### RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

#### PROGRAM RELIGIJNY:

Address: 5841 W. Strong St.  
 Phone: (773) 545-8581 ext. 40

### POLSKA SZKOŁA IM. ŚW. MAKSYMILIANA MARI I KOLBE:

Address: 5841 W. Strong St.  
 Prezes Szkoły: (773) 771-1745  
 Kolbe website: [www.kolbeschool.org](http://www.kolbeschool.org)

### MISSIONARY SISTERS OF CHRIST THE KING:

Address: 4910 N. Menard St.  
 Phone: (773) 481-1831

### PORADNIA PO STRACIE DZIECKA Z POWODU ABORCJI LUB PORONIENIA

Sr. Maksymiliana MChR  
 (773) 656-7703

**BULLETIN SUBMISSION:**  
[bulletin.stconstance@yahoo.com](mailto:bulletin.stconstance@yahoo.com)  
**Due Date: Monday - 9:00am**



**HELP PREVENT THE SPREAD OF THE  
CORONA VIRUS: COVID-19**

Wash Your Hands Often With Soap And Water	Avoid touching your eyes, nose, and mouth.	Cover your cough or sneeze with a tissue
Disinfect frequently touched objects and surfaces.	Avoid close contact with people who are sick.	Stay home if you are sick, except to get medical care.



## From Fr. Paul's Desk

### Bracie i Sostro,

„Wielka jest Twoja wiara!” – chciałbym, żeby Jezus tak powiedział o mnie, ale czy byłaby to prawda!?

Pochwała Jezusa była zasłużona w przypadku tej Kobiety. Jezus był zdumiony sposobem w jaki zareagowała na trudny problem posiadania opętanej córki i wszystkich problemów, które prawdopodobnie doprowadziły do jej opętania oraz też po nim nastąpiły. Dialog z Jezusem wystawia wiarę kobiety kananejskiej na próbę, do granic możliwości. Prawdopodobnie większość z nas doświadczyła momentu, w którym chciało się powiedzieć: „Wiesz co Boże, tego się po Tobie nie spodziewałem!” Jednak końcowym rezultatem rozmowy biblijnej jest wzrost wiary. Postarajmy się słuchać dzisiejszej Ewangelii tak, aby wejść w tę scenę, aby być świadkiem spotkania Chrystusa z kananejską kobietą i uczyć się od NIEJ. Jak my możemy wzrastać w wierze, aby była ona naprawdę stała i wielka?

Jednak pytanie, które powinniśmy zadać sobie na początku, brzmi: Czy nasza wiara jest teraz wielka, mała, czy po prostu przeciętna? Czy żyjemy wiarą na co dzień? Czy nasza wiara jest najważniejszym aspektem naszej tożsamości? Gdyby Jezus miał przyjść, czy pochwaliby nas tak, jak ową Kananejkę, czy też powiedziałby o nas to, co często mówił o niektórych swoich najbliższych naśladowcach: „O wy małej wiary!?”

Bardzo dziękuję wszystkim, którzy znaleźli czas by uczestniczyć w pierwszym parafialnym spotkaniu związanym z inicjatywą odnowy naszego Kościoła diecezjalnego, „Renew my Church”. Przed nami kolejne spotkanie w niedzielę, 30 sierpnia o godz. 3:00 po południu w Kościele. Serdecznie wszystkich zapraszam.

Twój Duszpasterz,  
*ks. Paweł*

### My Brothers and Sisters,

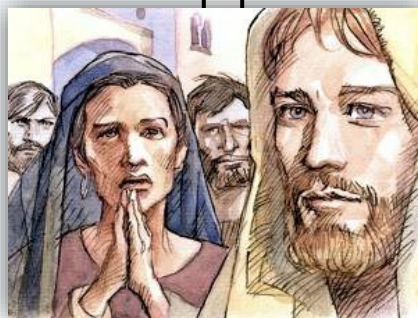
“Great is your faith!” -- How I wish Jesus would say this about me! But would it be true?

The praise of Jesus was well deserved in the case of the Canaanite woman. Jesus was astonished at how she reacted to the hardship of having a daughter who was possessed as well as to all the problems that probably led to the possession and followed after it. The dialogue with Jesus pushes her faith to the limit. No doubt, most of us have experienced a moment when we would have liked to have said; “You know what, Lord. I never expected this of you!” The end result of today’s scripture conversation is a growth in faith. We can enter the scene of today’s Gospel and learn from this woman how we, too, can nourish our faith so that it may truly become great.

Yet the question that ought to have demanded our attention from the beginning, still echoes: At this time, is our faith great, small, or just average? Do we live our faith? Is our faith the most important aspect of our identity? If Jesus came today, would he praise us as he did the Canaanite woman or would he say to us as he often said to some of his closest followers from the beginning: “Oh you of little faith!”

A hearty thank you to all who found the time to take part in our first parish meeting regarding the Diocesan initiative - “Renew my Church”. We have another meeting ahead of us to which you are all invited. This meeting will take place on August 30<sup>th</sup> at 3:00pm in Church. Please come!

Your Priest,  
*Fr. Paul*





**THE DEADLINE TO SIGN UP FOR SUNDAY MASSES IS SATURDAY AT 3:00PM**

# MASS SCHEDULE

**REGISTRATION IS NECESSARY:**  
**WWW.STCONSTANCE.ORG**  
**(773) 545-8581 EXT.10**



## ENGLISH

Monday	-	8:00am
Tuesday	-	8:00am
Wednesday	-	8:00am
Thursday	-	8:00am
Friday	-	8:00am
Saturday	-	8:00am
	-	4:30pm
<u>Sunday</u>	-	7:30am
	-	10:30am

**(THIS MASS WILL ALSO BE LIVE STREAMED)**

## POLISH

Monday	-	7:00pm
Tuesday	-	7:00pm
Wednesday	-	7:00pm
Thursday	-	7:00pm
Friday	-	7:00pm
Saturday	-	8:30am
<u>Sunday</u>	-	9:00am

**(THIS MASS WILL ALSO BE LIVE STREAMED)**

	-	12:30pm
	-	7:00pm

## SUNDAY COLLECTIONS KOLEKTA NIEDZIELNA

Fiscal Year 2020 (July 1, 2020— June 30, 2021)  
 Minimum weekly collection required— \$ 10,250  
 Rok fiskalny 2020 (od 1 lipca 2020 do 30 czerwca 2021)  
 Minimum tygodniowego wymaganego dochodu - \$10,250

### AUGUST 9, 2020      9 SIERPIEŃ 2020

4:30pm	-	\$ 909.60
7:30am	-	\$ 568.00
9:00am	-	\$ 1,437.00
10:30am	-	\$ 533.00
12:30pm	-	\$ 920.00
7:00pm	-	\$ 1,173.00
Mail in Sunday Collections	-	\$ 2,079.00
Children's Collections	-	\$ 12.00
<hr/>		
<b>Total Sunday Collections</b>	-	<b>\$ 7,631.60</b>
<b>Deficit / Surplus</b>	-	<b>\$ 2,618.40</b>

**THANK YOU FOR YOUR CONTINUED  
 SUPPORT DURING THESE  
 CHALLENGING TIMES**



As you can see, your continued support during this difficult time is both critical and essential to maintain and operate our Church. Please consider dropping or mailing your Sunday offerings to the Rectory. You can also put your contributions into the wooden box in our Church or sign up for electronic giving at:

**WWW.GIVECENTRAL.ORG/LOCATION/1090**

**WWW.ARCHCHICAGO.ORG/OFFERTORY**

We are extremely grateful for your continued support of St. Constance Church, and truly we could not be here without you.

Jak widzicie, wasze ciągle wsparcie w tym trudnym czasie jest niezbędne w utrzymaniu i funkcjonowaniu Parafii. Prosimy o kontynuowanie przesyłania Niedzielnej Kolekty na adres Parafii. Można również złożyć kolektę podczas niedzielnej Mszy Św. w kościele lub zrobić to elektronicznie:

**WWW.GIVECENTRAL.ORG/LOCATION/1090**

**WWW.ARCHCHICAGO.ORG/OFFERTORY**

Jesteśmy bardzo wdzięczni za wsparcie jakiego udzielacie wspólnocie parafialnej pod wezwaniem Św. Konstancji. Bóg Wam zapłać.

## RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS



### Q: How Does One Become a Catholic?

R: Our parish offers a program for adults who would like to take a closer look at the Catholic religion. The program is Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) which helps those

who would like to inquire about the Catholic Church's beliefs and practices. RCIA is adapted to meet the needs of woman and man who come from a variety of backgrounds. It is designed to help an un-baptized person prepare for and reflect on Baptism, Confirmation and the Eucharist. It also welcomes those who were baptized in another Christian tradition and who have a desire to be received into full communion in the Roman tradition. Finally, the RCIA process is offered to those who are already baptized Catholic but never had the opportunity to prepare for the reception of other sacraments in the Church, i.e. Communion, Confirmation and Reconciliation. Classes meet beginning in September.

For more complete information call:

**Jim & Connie Schiltz (Dcn. Couple)**  
(773) 259-8261

## ATTENTION WE ARE LOOKING FOR CATECHISTS

**We need catechists  
to provide education to our children.**

Each Catechist must complete a Catechetical Course. In light of the unusual situation, it can be done while teaching catechesis.

If you feel that you would like to help us but do not have the right qualifications, we will help you get them.



Thank you in advance for your help and please feel free to contact us:

Sr. Anna Strycharz: (773) 545-8581 ext. 40  
*(available after August 18)*

Dorota Archacki: (773) 507-3710

**NA MSZE ŚW. NIEDZIELNE MOŻNA SIĘ REJESTROWAĆ DO SOBOTY DO GODZ. 3:00PM**

# ROZKŁAD MSZY ŚWIĘTYCH

**NIEZBĘDNA JEST WCZEŚNIEJSZA REJESTRACJA:**  
**WWW.STCONSTANCE.ORG**  
**(773) 545-8581 WEW.10**



### PO ANGIELSKU

Poniedziałek - 8:00am  
Wtorek - 8:00am  
Środa - 8:00am  
Czwartek - 8:00am  
Piątek - 8:00am  
Sobota - 8:00am  
- 4:30pm  
Niedziela - 7:30am  
- 10:30am

**(TA MSZA BĘDZIE TRANSMITOWANA PRZEZ INTERNET)**

### PO POLSKU

Poniedziałek - 7:00pm  
Wtorek - 7:00pm  
Środa - 7:00pm  
Czwartek - 7:00pm  
Piątek - 7:00pm  
Sobota - 8:30am  
Niedziela - 9:00am  
**(TA MSZA BĘDZIE TRANSMITOWANA PRZEZ INTERNET)**  
- 12:30pm  
- 7:00pm



**ON WWJD, WWJND, AND WWTCWD**

Copyright 2020 by John B. Reynolds  
(jrwrites9@gmail.com)

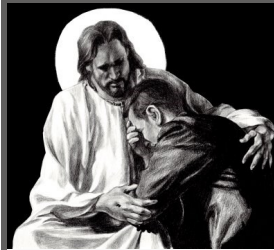


When the Canaanite woman approaches Jesus for help on her daughter’s behalf in today’s Gospel from Matthew (“Have pity on me, Lord, Son of David! My daughter is tormented by a demon”), he ignores her. Remember years ago when those WWJD bracelets were hot? Well, ignoring someone who is seeking his help seems like something Jesus definitely would not do. And he must have been ignoring her for a while, because his disciples say to him, “Send her away, for she keeps calling out after us.” Perhaps to quiet the woman, Jesus says to her, “I was sent only to the lost sheep of the house of Israel.” Whoa. Un-Jesus-like...

At the same time, I understand this first response, as Jesus is just staying true to his instruction to the Twelve--found earlier in Matthew--when he sent them out into the world (“Do not go into pagan territory or enter a Samaritan town. Go rather to the lost sheep of the people of Israel...”). But when the woman--who I love for her chutzpah--counters the rejection by doing Jesus homage and saying, “Lord, help me,” Jesus definitely goes into WWJND territory. “It is not right to take the food of the children,” he tells her, “and throw it to the dogs.”

But then something remarkable happens. Because that’s when the Canaanite woman shows her belief in Jesus a third time, saying, “Please, Lord, for even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters,” which I think is her way of saying she knows that if Jesus gives just a little of himself, her daughter will be healed. Jesus is amazed at this, and responds in turn, “O woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish,” and it is. I have an old lectionary workbook, and it reports that when Jesus speaks of the woman’s faith as “great,” it’s the only time in Matthew that Jesus references a person’s faith in such a manner.

I find this interesting in that several times in Matthew’s Gospel, Jesus refers to someone’s faith in much less stellar fashion. We heard this last week when he said to Peter “O you of little faith” as Peter was about to sink into the sea. Earlier in Matthew, Jesus says “O you of little faith” to his disciples as a whole while teaching them about dependence on God. A few chapters later, the disciples, fearful of perishing, wake Jesus up during a storm at sea and again Jesus says to them, “O you of little faith.” Several chapters later, he says “You of little faith” once more to his friends, this time when they misinterpret Jesus’s warning to “...beware of the leaven of the Pharisees and Sadducees.” And later still, he essentially tells them they don’t have faith the size of a mustard seed. Remember, Jesus hand-picked these guys, and yet to a Canaanite woman, he says, “...great is your faith!” When my faith is weak, perhaps I just need to ask myself, WWTCWD?



**SPOWIEDŹ ŚW.**

WTORKI: 3:00pm - 6:30pm  
SOBOTY: 3:00pm - 4:15pm

**CONFESSION**

TUESDAYS: 3:00pm - 6:30pm  
SATURDAYS: 3:00pm - 4:15pm

**ADORATION OF THE HOLY SACRAMENT**

EVERY TUESDAY  
3:00pm - 7:00pm

**ADORACJA NAJSWIETSZEGO SAKRAMENTU**

KAŻDY WTOREK  
3:00pm - 7:00pm



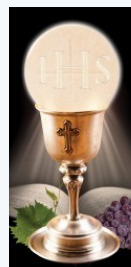
**TRANSMISJA INTERNETOWA NIEDZIELNYCH MSZY ŚWIĘTYCH**

[WWW.STCONSTANCE.ORG](http://WWW.STCONSTANCE.ORG)

9:00am po polsku  
10:30am po angielsku

INTENCJE MSZALNE:  
(773) 545-8581 WEW. 10

NIE MA TRANSMISJI MSZY ŚW. W TYGODNIU



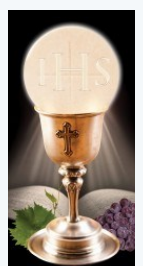
**SUNDAY MASSES LIVE STREAMING**

[WWW.STCONSTANCE.ORG](http://WWW.STCONSTANCE.ORG)

9:00am Polish  
10:30am English

MASS INTENTIONS:  
(773) 545-8581 EXT.10

NO LIVE STREAM MASSES DURING THE WEEK



# SUNDAY'S GOSPEL

LET'S STOP AND THINK WHAT  
THE GOSPEL IS SAYING TO YOU

The Twentieth Sunday in Ordinary Time (August 16, 2020)

## Reading /Mt 15, 21-28/

*Read the following Scripture two or three times.*

At that time, Jesus withdrew to the region of Tyre and Sidon.  
And behold, a Canaanite woman of that district came and called out,

“Have pity on me, Lord, Son of David!

My daughter is tormented by a demon.”

But Jesus did not say a word in answer to her.

Jesus' disciples came and asked him,

“Send her away, for she keeps calling out after us.”

He said in reply,

“I was sent only to the lost sheep of the house of Israel.”

But the woman came and did Jesus homage,

saying, “Lord, help me.”

He said in reply,

“It is not right to take the food of the children  
and throw it to the dogs.”

She said,

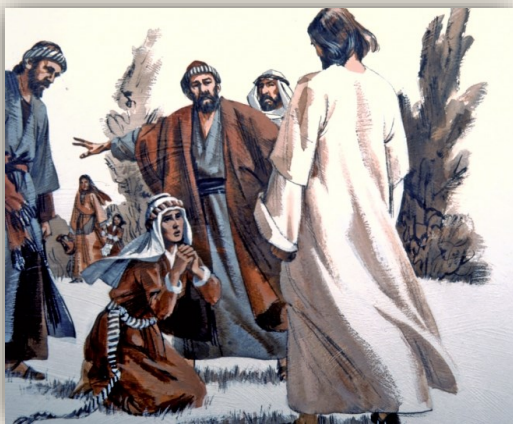
“Please, Lord, for even the dogs eat the scraps  
that fall from the table of their masters.”

Then Jesus said to her in reply,

“O woman, great is your faith!

Let it be done for you as you wish.”

And the woman's daughter was healed from that hour.



## Meditation

*After the reading, take some time to reflect in silence*

- ⇒ What caught my attention most and what did I like most in this episode?
- ⇒ Four characters appear in the text: the woman, the daughter, the disciples and Jesus. What does the text say about each one's attitude? With which of the four do you identify yourself most? Why?
- ⇒ How did the woman's reply concerning the dogs and the scraps influence Jesus?
- ⇒ Why do those words reveal the woman's great faith?
- ⇒ How can Jesus' words help our community to grow in faith?



# NIEDZIELNA EWANGELIA

ZATRZYMAJ SIĘ I POMYŚL CO BÓG  
CHCE DZISIAJ DO CIEBIE POWIEDZIEĆ

Dwudziesta Niedziela Zwykła (16 sierpnia 2020)

## Czytanie /Mt 15, 21-28/

*Przeczytaj poniższą Ewangelię dwa lub trzy razy*

Jezus podążył w okolice Tyru i Sydonu.

A oto kobieta kananejska, wyszedłszy z tamtych stron, wołała:

«Ulituj się nade mną, Panie, Synu Dawida!

Moja córka jest ciężko nękana przez złego ducha».

Lecz On nie odezwał się do niej ani słowem.

Na to podeszli Jego uczniowie i prosili Go:

«Odpraw ją, bo krzyczy za nami».

Lecz On odpowiedział:

«Jestem posłany tylko do owiec, które poginęły z domu Izraela».



A ona przyszła, padła Mu do nóg i prosiła:

«Panie, dopomóż mi».

On jednak odparł: «Niedobrze jest zabierać chleb dzieciom,  
a rzucać szczeniętom».

A ona odrzekła: «Tak, Panie, lecz i szczenięta jedzą okruchy,  
które spadają ze stołu ich panów».

Wtedy Jezus jej odpowiedział:

«O niewiasto, wielka jest twoja wiara; niech ci się stanie,  
jak pragniesz!»

Od tej chwili jej córka była zdrowa.

## Rozważanie

*Po przeczytaniu poświęć chwilę na refleksję w ciszy*

- ⇒ Co najbardziej zwróciło twoją uwagę i co najbardziej podobało ci się w tym fragmencie Ewangelii?
- ⇒ W tekście pojawiają się cztery postacie: kobieta, córka, uczniowie i Jezus. Co tekst mówi o postawie każdego z nich? Z którą z tych postaci identyfikujesz się najbardziej? Czemu?
- ⇒ Jak odpowiedź kobiety dotycząca psów i resztek wpłynęła na Jezusa?
- ⇒ Dlaczego te słowa ujawniają wielką wiarę kobiety?
- ⇒ Jak słowa Jezusa mogą pomóc naszej wspólnotie wzrastać w wierze?

## UWAGA RODZICE:

Przypominamy wszystkim rodzicom, że okres przygotowania do przyjęcia sakramentów świętych w naszej Parafii (**PIERWSZEJ KOMUNII I BIERZMOWANIA**) jest DWULETNI.

Dzieci, które chcą przystąpić do **I Komunii** w Parafii Św. Konstancji muszą uczęszczać na katechezę w klasie I i II.

Młodzież, która chce przyjąć **Sakrament Bierzmowania** musi uczęszczać na katechezę w klasie VII i VIII.

Prosimy, aby rejestrować dzieci do naszego Programu Religijnego.



### REJESTRACJA NA NOWY ROK SZKOLNY 2020 - 2021

odbędzie się w Sali Ks. Borowczyka  
**22 SIERPNIĄ (SOBOTA)**  
w godzinach od 9:00 rano do 1:00 po południu.

Po więcej informacji prosimy o kontakt:

(773) 545-8581

Sr. Anna Strycharz wew. 40

Dorota Archacki wew. 38.

**SERDECZNE ZAPRASZAMY**



## ATTENTION PARENTS:

We remind everyone that the mandatory period of two years is required in preparation for receiving the Sacraments (**FIRST COMMUNION AND CONFIRMATION**).



Children who want to receive **First Holy Communion** must attend religious classes in our REP Program in Grades 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup>.

Teenagers who want to receive the **Sacrament of Confirmation** must attend religious classes in Grades 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup>.

Catechesis at our Parish are in English - **Sundays from 10:30am to 2:00pm**

Please register your children for our Religious Education Program.

### REGISTRATION FOR THE NEW SCHOOL YEAR 2020 - 2021

will take place in Borowczyk Hall,  
**AUGUST 22 (SATURDAY)**  
from 9:00am to 1:00pm.

For more information, please call:

(773) 545-8581

Sr. Anna Strycharz ext. 40

Dorota Archacki ext. 38.





## CONFIRMATION (English)

September 19, 2020  
12:45pm



## BIERMOWANIE (Polish)

20 września 2020  
2:30pm

More information/więcej informacji:

WWW.STCONSTANCE.ORG/RELIGIOUSEDUCATION  
WWW.STCONSTANCE.ORG/POLSKIPROGRAMKATECHETYCZNY

## INTENCJE ŻYWEGO RÓŻAŃCA PRZY PARAFII ŚW. KONSTANCJI

**SIERPIEŃ 2020**



### **INTENCJE PAPIESKIE:**

Intencja powszechna: Świat morza.  
Módlmy się za wszystkie osoby, które pracują oraz żyją na morzu, łącznie z marynarzami, rybakami oraz ich rodziny.

### **INTENCJE STAŁE:**

- intencja prześlągalna Najświętsze Serce Pana Jezusa i Niepokalane Serce Maryi Panny za grzechy nasze, naszych Rodzin i całego Świata.
- o błogosławieństwo dla żyjących członków Żywego Różańca oraz o radość wieczną dla zmarłych
- o pokój na świecie, w naszych Rodzinach i sercach oraz o powołania do służby Kapłańskiej i Zakonnej

### **INTENCJE PARAFIALNE:**

- W intencji pielgrzymujących, którzy wypraszają potrzebne łaski dla siebie, swoich rodzin, i parafii.



No matter your story, background, or circumstance, we invite you to be part of **the Young Adult Group (18 - 35) at St. Constance Parish!**

The main point of this group would be to pray and get to know each other to form a Christ-centered community for young adults.

Our meetings are Fridays on Zoom and in Borowczyk Hall (once a month) at 8:30pm. We sincerely hope to see you there. For more information contact Roman Harmata, Pastoral Associate (773) 545-8581 x19



# WE ARE GOD'S CHILDREN



## KID'S CORNER KĄCIK DLA DZIECI

### God's Word for Children

A woman came to Jesus and asked him to make her daughter well. You can read this story in Matthew 15:21-28. Choose from the three letters shown to complete important words from this story.

a d o

wom \_ n  
\_ aughter  
dem \_ n  
f \_ ith  
heale \_  
d \_ gs

© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year A • Twentieth Sunday in Ordinary Time  
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970. Confidentiality of Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C., and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.  
No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.



#### Twentieth Sunday in Ordinary Time

The phrase below is from the book of Isaiah. Fill in the missing words by using the grid.

My _____ (2-b)	a b	
shall _____ (1-b)	1. called	be
_____ (1-a) a	2. peoples	house
_____ (2-b) of	3. prayer	for
_____ (3-a) for		
all _____ (2-a)		
Isaiah 56:7		

**ROZWIĄŻ - WYTNIJ  
PRZYNIĘŚ DO KOŚCIOŁA  
NIESPODZIANKA!!!**

**SOLVE - CUT  
BRING TO THE CHURCH  
SURPRISE!!!**

If there are youths from grade 7 and up who would like to help with summer's projects or maybe have their own ideas to share please contact:  
Dorota Archacki  
(773) 545-8581 ext. 38

If you need to complete volunteering hours call as well.



Jeśli ktokolwiek z młodzieży z klasy 7 w wzyżył chciałby pomóc w wakacyjnych projektach lub ma swój własny pomysł i chce się z nim podzielić prosimy o kontakt :  
Dorota Archacki  
(773) 545-8581 wew.38

Jeśli masz do odrobienia godziny wolontariatu również zadzwoń.



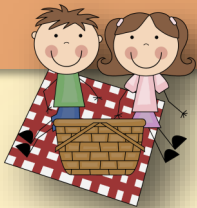
Only 50 people allowed  
Tylko 50 osób  
REGISTER/ZGŁOSZENIE  
(773) 507-3710

★ FAMILY ★  
**MOVIE NIGHT**

ADULTS - \$4  
KIDS - \$2  
DOROŚLI - \$4  
DZIECI - \$2

EVERY FRIDAY - 8:00pm - CONVENT'S BACKYARD  
W KAŻDY PIĄTEK - 8:00pm - W OGRODZIE PRZY KONWENCIE

BRING YOUR OWN  
BLANKET & POPCORN  
PRZYNIĘŚ SWÓJ KOC  
I POPCORN



August 21 / 21 sierpień



REGISTRATION FOR THE 2020/2021  
SCHOOL YEAR:  
SATURDAY - August 22, 2020  
9:00am - 1:00pm  
Borowczyk Hall



**FOR MORE INFORMATION PLEASE CALL:**

Sr. Anna Strzycharz MChR (773) 545-8581 ext. 40  
Mrs. Dorota Archacki (773) 545-8581 ext. 38



	TUITION PLAN:	
	PARISHIONERS	NON-PARISHIONERS
1 CHILD	\$160	\$200
2 CHILDREN	\$260	\$300
3 CHILDREN	\$360	\$400

Please remember that the financial issue can not be an obstacle when you are enrolling a child in a religious program. If you have any questions about this and need help, please contact Sr. Anna Strzycharz or Fr. Paul Barwikowski. Every child is welcome in our Religious Program.

Our website: [WWW.STCONSTANCE.ORG/RELIGIOUS-EDUCATION](http://WWW.STCONSTANCE.ORG/RELIGIOUS-EDUCATION)



## UWAGA POTRZEBUJEMY KATECHETÓW

Każdy Katecheta, powinien ukończyć Kurs Katechetyczny. Ponieważ sytuacja jest wyjątkowa, można to zrobić jednocześnie ucząc katechezy. Więc jeżeli czujesz, że chciałbyś pomóc, a nie masz odpowiednich kwalifikacji, pomożemy ci je zdobyć.

Z góry dziękujemy za pomoc i prosimy o kontakt

Sr. Anna Strycharz: (773) 545-8581 wew.40  
(dostępny po 18 sierpnia)

Dorota Archacki: (773) 507-3710



## UPDATE July 15, 2020

Our goal of campaign was \$810,000 and our actual collections through June 15, 2020 are **\$584,576**



Please remember that our pledges are \$1,020.140

We thank everyone who put effort towards our successful parish campaign "To Teach Who Christ Is." We remind everyone to fulfill your obligations and send our declared contributions to the address printed on the contribution forms.

Nasz wyznaczony cel kampanii wynosił \$810,000. Do 15 czerwca 2020 roku nasza parafia złożyła **\$584,576**

Pamiętajmy, że nasze zobowiązania wyniosły \$1,020, 140.

Dziękujemy wszystkim, którzy wspierają naszą parafię w projekcie archidiecezjalnym "Uczyć, Kim jest Chrystus". Przypominamy, aby wypełnić zobowiązania i przesłać je na poniższy adres.

Archdiocese of Chicago, Gift Processing,  
PO BOX 7256, Kensington Ct 06039902-9

## ST. CONSTANCE PARISH MEMBERSHIP FORM

### *Check One:*

- Please, register me
- Change of Address
- Moving out of Parish



## DEKLARACJA PRZYNALEŻNOŚCI DO PARAFII ŚW. KONSTANCJI

### *Wybierz opcję:*

- Chcę się zarejestrować
- Zmieniłem adres
- Zmiana Parafii

First & Last Name \_\_\_\_\_

Cell: \_\_\_\_\_

**PLEASE RETURN THIS FORM TO  
THE SUNDAY COLLECTION BOX**

Imię i Nazwisko \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

**PROSIMY ZWRÓCIĆ FORMĘ DO  
SKRZYNKI NA NIEDZIELNĄ SKŁADKĘ**

# ZAPISY DO POLSKIEJ SZKOŁY IM. ŚW. MAKSYMILIANA MARIII KOLBE



Zapisy do Polskiej Szkoły im. Św. Maksymiliana Marii Kolbe przy Parafii św. Konstancji na nowy rok szkolny 2020/2021 odbędą się:

- w sobotę, 22 sierpnia 2020 roku
- od godz. 9:00 rano do 1:00 po południu
- w Sali Ks. Borowczyka

W tym dniu będzie również można nabyć książki na nowy rok szkolny.

Zaznaczamy, że w piątki zaczynamy zajęcia już od pierwszej klasy szkoły podstawowej.



W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt : (773) 771-1745

## LITURGY MINISTERS August 22/23

TIME	CELEBRANTS	LECTORS
4:30pm English	Fr. P. Barwikowski	A. Sanders
7:30am English	Fr. P. Barwikowski	C. Schiltz
9:00am Polish	Fr. A. Izyk	K. Wilk J. Strzelec
10:30am English	Fr. P. Barwikowski	C. Manno
12:30pm Polish	Fr. F. Florczyk	Sr. F. Keler R. Harmata
7:00pm Polish	Fr. F. Florczyk	Sr. A. Kalinowska D. Streck

THANK YOU TO  
OUR ADVERTISERS  
WHO CONTINUE  
TO SUPPORT US


DZIĘKUJEMY  
FIRMOM, KTÓRE  
REKLAMUJĄ SIĘ  
W NASZYM  
BIULETYNIE

Our weekly church bulletin is made possible, thanks to the continued support of our Advertisers. Please patronize our generous businesses and let them know you saw their ads in our bulletin.

### BUSINESS OWNERS:


If you would like to advertise in our bulletin, please call JS Paluch at (847) 678-9300 Our Parish code is 512086

Jeżeli chcielibyście Państwo zamieścić reklamę w naszym biuletynie prosimy o kontakt z firmą JS Paluch: (847) 678-9300 Nasz numer parafialny: 512086




## ST. CONSTANCE SCHOOL NEWS


**CARING FOR OUR FIRST RESPONDERS**



**PREPARING THE BEST FUTURE FOR OUR STUDENTS**



**Small Classes, Safe Spaces**




**REFERRAL INCENTIVE**

**\$1,000.00 SUMMER REFERRAL ENDS AUGUST 19, 2020**

This is a one-time opportunity for current school families to receive a \$1,000.00 credit off their tuition by bringing a new family to register for two years. That new family will also receive a \$1,000.00 credit toward their tuition. The credit will be applied evenly over a two year period-20/21 and 21/22. Call 773-283-2311 X42 for details.

**We Offer Financial Aid to Families in Need!**



**SAVE THE DATE**

FIRST DAY OF SCHOOL FOR GRADES 1ST TO 8TH WILL BE ON WEDNESDAY, **AUGUST 19, 2020**

FIRST DAY OF SCHOOL FOR GRADES PRESCHOOL, PREK AND KINDERGARTEN WILL BE ON FRIDAY, **AUGUST 21, 2020**

STILL NOT TOO LATE TO REGISTER! APPLY NOW! SEATS ARE LIMITED!

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL (773) 283-2311 OR VISIT [STCONSTANCE.SCHOOL.ORG](http://STCONSTANCE.SCHOOL.ORG) OR EMAIL US AT [STCONSTANCE@HOTMAIL.COM](mailto:STCONSTANCE@HOTMAIL.COM)

**We are the place for social distance learning!**

St. Constance School teachers are offering in-person instruction, and a sense of community, all in a safe, healthy environment filled with Faith and Respect. We offer a Before and After Care Program managed by a certified teacher. Call to schedule a tour. Visit us at <https://bit.ly/2ZWWXxM> to learn more!

# REKOLEKCJE dla rodziców po stracie dziecka

**4-6 września**  
*dla osób które przyczyniły się do aborcji i z tego powodu cierpią psychicznie i duchowo*

**18-20 września**  
*po poronieniu, urodzeniu martwego dziecka, wczesnej śmierci noworodka, ciąży ektopowej, oddania dziecka do adopcji zaraz po porodzie*

**Prowadzi:**  
s. Maksymiliana Kamińska MChR  
Ks. Bogdan Molenda SChR  
wraz z zespołem

**Miejsce rekolekcji:**  
Chicago / adres objęty dyskrecją

**Zapisy i informacje:**  
s. Maksymiliana  
+ 1 773 656 7703  
[rekolekcjehicago@gmail.com](mailto:rekolekcjehicago@gmail.com)

*Przyjdź!  
Tutaj znajdziesz zrozumienie,  
pocieszenie i uzdrowienie.  
Zakończysz żalobę,  
wybaczysz sobie  
i zapełnisz puste miejsce  
po stracie dziecka.*



**REJESTRACJA NA NOWY ROK SZKOLNY:**  
SOBOTA - 22 sierpnia 2020  
9:00am - 1:00pm  
Borowczyk Hall

**POLSKI PROGRAM RELIGIJNY**  
**PARAFIA ŚW. KONSTANCJI**



**PO WIĘCEJ INFORMACJI PROSZĘ DZWONIĆ:**

Sr. Anna Strzycharz MChR  
(773) 545-8581 ext. 40

Mrs. Dorota Archacki  
(773) 545-8581 ext. 38

**OPLATY ZA LEKCJE RELIGII:**

	PARAFIANIE	NIE-PARAFIANIE
1 dziecko	\$160	\$200
2 dzieci	\$260	\$300
3 dzieci	\$360	\$400

Proszę pamiętać, że kwestia finansowa nie może być decydująca przy zapisie dziecka na religię. Jeżeli macie Państwo pytania w tym zakresie i potrzebujecie pomocy prosimy o kontakt z Sr. Anną Strzycharz lub ks. Pawłem Barwikowskim. Każde dziecko jest mile widziane w naszym Programie Religijnym.

**Nasza strona internetowa: [WWW.STCONSTANCE.ORG/POLSKI PROGRAM RELIGIJNY](http://WWW.STCONSTANCE.ORG/POLSKI PROGRAM RELIGIJNY)**



**SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS**

*Malec & Sons*  
**FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES**

**SPECIAL DISCOUNT FOR PRE-ARRANGEMENTS**

Mowimy Po Polsku **773.774.4100**  
 6000 N. Milwaukee **www.malecandsonsfh.com**  
 Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC



**catholicmatch® Illinois**



CatholicMatch.com/myIL

**Flood Brothers**  
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

**We Take Service Personally**

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

**630-261-0400**

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

**24 Hour Protection at HOME and AWAY!**

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month  
 ✓ Police ✓ Fire  
 ✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**



CALL NOW! **800.809.3352**  
 GPS Tracking w/Fall Detection  
 Nationwide, No Land Line Needed  
**EASY Set-up, NO Contract**  
**24/7 365 Monitoring in the USA**

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

**MDMedAlert**  
 Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

**UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!**

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com) lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue, Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

**POLISH & SLAVIC**  
 FEDERAL CREDIT UNION

**1.855.PSFCU.4U**  
**www.NaszaUnia.com**

Your savings federally insured to at least \$200,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government

**NCUA**  
 National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

**EQUAL OPPORTUNITY LENDER**  
 P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**

CALL BY 9/30 TO RECEIVE **75% OFF LABOR\***

\*Does not include cost of material. Offer expires 9/30/20.

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company purchases, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant on first class colored States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or provided by Lowe's and is subject to change without notice prior to reservation. Expires 9/30/20.

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT LeafGuard**  
 Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

**Protecting Seniors Nationwide**

**24 SEN**

Medical Alert System

**\$29.95/Mo. billed quarterly**

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America**

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email [eileen@CatholicCruisesandTours.com](mailto:eileen@CatholicCruisesandTours.com)

**www.CatholicCruisesandTours.com**

**Malgorzata Kedzior D.D.S.**

WELCOME NEW PATIENTS  
 WITAMY NOWYCH PACJENTOW

- Implants, CT Scan
- Crowns, Bridges, Dentures
- Root Canal Treatments
- Orthodontics

6324 N. Milwaukee Ave.  
 Chicago, IL 60646  
 773-774-4411



**relevant radio**

**950 AM**

**America's Catholic Talk Radio Network**

**Muzyka & Son FUNERAL HOME**

**100 YEARS OF SERVICE CARE AND TRUST**

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING  
**773.545.3800** ♦ [www.muzykafuneralhome.com](http://www.muzykafuneralhome.com)  
**5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630**



**Ed the Plumber**  
**Ed the Carpenter**

**773.471.1444**

Best Work • Best Rates

**WE DO ALL OUR OWN WORK**

Since 1965  
 Lic# 055-026066

**PARISHIONER DISCOUNT**

**Michal Szczupak, MD**

**GINEKOLOG - POLOZNIK**

Porody w Lutheran Hospital  
 i Alexian Brothers  
 Nowy Gabinet w Lutheran Hospital

**847-593-6600**

**RED APPLE-BUFFER**

6474 N. Milwaukee Ave.  
**773.763.3407**  
 City of Chicago  
 Culinary Landmark!

**www.redapplebuffet.com**

Rated #7 in America for Best Buffets by TABELog!

Local Favorite  
 2019 Chicago  
 OpenLife



Colonial Wojciechowski  
FUNERAL HOMES

8025 W. Golf Rd.  
Niles (847) 581-0536  
6250 N. Milwaukee Ave.  
Chicago (773) 774-0366  
www.colonialfuneral.com

**Mark's**  
Tuckpointing &  
Remodeling Co, Inc.

- BRICK WORK, LINTELS
- CHIMNEY, PARAPET WALLS
- ROOFING, CONCRETE & MORE

**SAVE 10%**  
**FREE ESTIMATES**  
**(773) 774-0444**

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It  
The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.  
I am patronizing your business because of it!



## Castle Honda

"See Marian Cierpiala For Your Parish Discount!"  
Mowimy Po Polsku!  
Call (847) 965-8833 or (312) 316-6673 (cell)  
6900 Dempster Street Morton Grove, IL

### AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING

Family Owned & Operated Since 1978  
\*HOT WATER TANKS \*GENERATORS \*FREE ESTIMATE  
7703 W. Lawrence • Norridge, IL  
Discounts for Seniors & Veterans  
www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531



## SKAJA TERRACE FUNERAL HOME

Family Owned Since 1926 • Pre-Need Arrangements & Cremations  
7812 N. Milwaukee Ave.  
Niles • (847) 966-7302  
Mowimy Po Polsku  
www.skajafuneralhomes.com



Adam's Jewelry Center, Inc  
**(773) 930-3077**  
3249 N. Harlem Ave., Chicago, IL 60634

GOLD 14K Wedding Bands from \$200.00/set • Bridal Rings from \$250.00  
Wide range of gold and silver medallions, chains, rings, earrings, and bracelets

### Lin's Mandarin

Chinese Restaurant • Open 7 Days a Week  
• Dine-In • Carry Out • Delivery • Catering  
**Best Chinese Food In Town**  
5050 N. Cumberland Avenue, Norridge, IL 60706  
**708-452-0888** www.linsmandarin.com

**\$5 OFF**  
Purchase of \$25 or more,  
not incl. tax  
Take Out or Delivery ONLY!



## FINDaPARISH.com

**The Most Complete Online  
National Directory  
of Catholic Parishes**

**CHECK IT OUT TODAY!**



### ED'S PAINTING

Painting • Wallpapering  
Plastering • Interior • Exterior  
Woodwork • Carpentry  
House Cleaning • Drywall Taping  
Ceramic Tile • Stripping • Staining  
**(773) 497-1127**



**Dino's Pizza**  
7004 W. Higgins  
Dine In • Carry Out • Delivery  
www.dinospizzachicago.com  
Banquets • Catering **773.763.4077**

**\$5 OFF**  
Any Purchase  
over \$30,  
excluding tax &  
delivery w/ this ad.



### Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

**www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**NUZZO SEWER & PLUMBING INC.**  
708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280

All Sewer & Plumbing Repairs & Installation  
Specializing in Flood Control  
Correcting Low Water Pressure  
Video Sewer & Locating Service www.nuzzoplumbing.com  
Lic. # 14636 Lic. # 055-024301

## CUMBERLAND CHAPELS Funeral Home

**708.456.8300**

8300 W. Lawrence Ave.  
Norridge, IL

www.cumberlandchapels.com

Family Owned and Operated Since 1985  
Traditional Services, Cremations & Pre-Arrangements Available

ANTHONY J. LUPO SR. • ANTHONY J. LUPO JR.  
LOUIS A. MARTINO, JR.



Grow Your Business, Advertise Here.  
Support Your Church & Bulletin.  
Free professional ad design & my help!

email: steinerl@jspaluch.com



**Call Larry Steiner**

**800.566.6170**



## Pete's Automotive Inc.

Special/Oil • Lube • Filter  
• All Services & Repairs Foreign & Domestic  
• Towing and Snow Plowing

**(773) 725-3030** ASE Certified **5413 W. Higgins**